

NL-The Hague: recreational, cultural and sporting services

OJ S 130/2012 10/07/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Nederlandse Taalunie

Postal address: Lange Voorhout 19

Town: Den Haag

Postal code: 2514 EB

Country: Netherlands

Contact person: Algemeen Secretariaat

For the attention of: Martijn Nicolaas

E-mail: mnicolaas@taalunie.org

Telephone: +31 703469548

Fax: +31 703659818

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.taalunieversum.org/taalunie>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other

I.3. Main activity

Recreation, culture and religion

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

De Inktap 2014-2017.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 26: Recreational, cultural and sporting services

Main site or place of performance: Nederland, Vlaanderen (België), waarbij op afstand wordt samengewerkt met Suriname en Curaçao.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Voorliggende opdracht heeft betrekking op het project “De Inktaap” en dit voor de periode mei 2013- maart 2017. De Taalunie is meer in het bijzonder op zoek naar een dienstverlener voor de organisatie van dit project.

De Inktaap is een literair uitwisselings- en leesbevorderingsproject voor jongeren van 15-18 jaar in Nederland, Vlaanderen, Suriname en Curaçao, dat uitmondt in de toekenning van de literaire jongerenprijs van het Nederlands taalgebied.

Het project confronteert de jongeren in schoolverband met actuele Nederlandstalige literatuur en brengt ze in contact met scholieren uit andere Nederlandstalige landen. De jongeren lezen een aantal van tevoren ‘genomineerde’ boeken en wijzen daaruit hun winnaar aan. De dienstverlener werft deelnemende scholen en zorgen voor een begeleidingstraject dat de scholen inhoudelijk (lesmateriaal, uitwisseling, tips voor jurering) en praktisch

(beschikbaarheid boeken, ontmoeting) ondersteunt. De deelnemers lezen in de periode oktober-februari de genomineerde boeken en bepalen welk boek zij het beste vinden. De dienstverlener verzamelt alle schooluitslagen en stelt vast wie de winnaar van De Inktaap is. De Inktaap sluit in alle deelnemende landen af met een slotfeest voor de deelnemers waarbij de winnaar wordt bekend gemaakt en media-aandacht wordt verworven.

Gedurende het project is er sprake van ontmoeting en uitwisseling tussen de jongeren uit het gehele Nederlandse taalgebied over Nederlandstalige literatuur. In ieder geval op drie manieren heeft dit een plek in het project:

- uitwisseling en discussie met behulp van digitale en sociale media,
- ontmoeting en debat op de slotfeesten,
- uitwisseling op het gebied van land en literatuur: jongeren leren elkaars omgeving en schrijvers kennen. De lesstof biedt daartoe ingangen.

Het project wordt uitgevoerd in Nederland en Vlaanderen (België). Het is evenwel essentieel dat ook vanop afstand zal worden samengewerkt met Surinaamse en Curaçaose uitvoerders. In Suriname en Curaçao werkt de dienstverlener samen met plaatselijke projectleiders die het project al een aantal jaren uitvoeren en die ook de komende jaren de praktische uitvoering op zich zullen nemen.

De gekozen dienstverlener zal voor een periode van 4 schooljaren instaan voor 4 edities van het project, waarbij hij onder meer:

- voorstellen doet voor de selectie van genomineerde boeken (uit recente oorspronkelijk Nederlandstalige literaire boeken),
- zal instaan voor een begeleidingstraject dat de scholen ondersteunt, zowel op een inhoudelijke wijze (het verschaffen van lesmateriaal, de organisatie van uitwisselingen, het aanbieden van tips voor jurering) als op praktische wijze (het instaan voor de beschikbaarheid van de boeken, het organiseren van ontmoetingen tussen leerlingen),
- een website over het project onderhoudt,
- de externe communicatie en promotie verzorgt; en,
- de jaarlijkse afsluitende prijsuitreiking organiseert waarop de Inktaap wordt uitgereikt,
- nauw contact houdt en afstemt met de uitvoerende dienstverleners in Suriname en Curaçao.

De kandidaten worden erop gewezen dat er voor deze opdracht in beginsel een maximaal budget is voorzien van 450.000 euro.

De Taalunie behoudt zich het recht voor om te allen tijde de lopende procedure stop te zetten, zonder gehouden te zijn tot enige schadeloosstelling.

Aandachtspunt:

De Taalunie stelt de kandidaten ter ondersteuning van hun kandidatuur een inschrijvingsformulier ter beschikking. Dit formulier kan schriftelijk (per email) worden opgevraagd bij de contactpersoon vermeld in afdeling I punt 1 en moet verplicht worden gebruikt.

De kandidaat voegt algemeen de benodigde informatie toe op gestructureerde wijze. Indien bepaalde informatie ontbreekt heeft de Taalunie het recht deze op te vragen, zonder daartoe evenwel gehouden te zijn. De Taalunie kan ook vragen stellen aan de kandidaat omtrent de ingediende informatie.

II.1.6. CPV code(s)

92000000 Recreational, cultural and sporting services, 80000000 Education and training services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.5.2013. Completion 31.3.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Uitsluitingsgronden.

De kandidaten die zich zouden bevinden in één van de uitsluitingsgevallen voorzien in artikel 45.1-2 van de Richtlijn 2004/18/EG kunnen uitgesloten worden van deelneming aan deze opdracht. Deze uitsluitingsgevallen worden hierna volledigheidshalve opgenomen:

1. Van deelneming aan een overheidsopdracht wordt uitgesloten, iedere gegadigde of inschrijver jegens wie bij een onherroepelijk vonnis een veroordeling om een of meer van de hieronder opgegeven redenen is uitgesproken, waarvan de aanbestedende dienst kennis heeft:

a) deelneming aan een criminele organisatie in de zin van artikel 2, lid 1, van Gemeenschappelijk Optreden 98/773/JBZ van de Raad(20),

b) omkoping in de zin van artikel 3, van het besluit van de Raad van 26 mei 1997(21), respectievelijk artikel 3, lid 1, van Gemeenschappelijk Optreden 98/742/JBZ van de Raad(22),

c) fraude in de zin van artikel 1 van de overeenkomst aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap(23),

d) witwassen van geld in de zin van artikel 1 van Richtlijn 91/308/EEG van de Raad van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (24).”

2. Van deelneming aan een opdracht kan worden uitgesloten iedere ondernemer:

a) die in staat van faillissement of van liquidatie verkeert, wiens werkzaamheden zijn gestaakt, jegens wie een surséance van betaling of een akkoord geldt of die in een andere vergelijkbare toestand verkeert ingevolge een soortgelijke procedure die voorkomt in de nationale wet- of regelgevingen;

b) wiens faillissement of liquidatie is aangevraagd of tegen wie een procedure van surséance van betaling of akkoord dan wel een andere soortgelijke procedure die voorkomt in de nationale wet- of regelgevingen, aanhangig is gemaakt;

c) jegens wie een rechterlijke uitspraak met kracht van gewijsde volgens de wetgeving van het land is gedaan, waarbij een delict is vastgesteld dat in strijd is met zijn beroepsgedragsregels;

d) die in de uitoefening van zijn beroep een ernstige fout heeft begaan, vastgesteld op elke grond die de aanbestedende diensten aannemelijk kunnen maken;

e) die niet aan zijn verplichtingen heeft voldaan ten aanzien van de betaling van de socialezekerheidsbijdragen overeenkomstig de wettelijke bepalingen van het land waar hij is gevestigd of van het land van de aanbestedende dienst;

f) die niet aan zijn verplichtingen heeft voldaan ten aanzien van de betaling van zijn belastingen overeenkomstig de wettelijke bepalingen van het land waar hij is gevestigd of van het land van de aanbestedende dienst;

g) die zich in ernstige mate schuldig heeft gemaakt aan valse verklaringen bij het verstrekken van de inlichtingen die ingevolge deze afdeling kunnen worden verlangd, of die inlichtingen niet heeft verstrekt.

Bij hun aanvraag tot deelneming dienen de kandidaten de uitdrukkelijke verklaring toe te voegen dat zij zich niet in een toestand bevinden die aanleiding zou kunnen geven tot uitsluiting van de deelname overeenkomstig voormelde bepaling. De Taalunie behoudt zich het recht voor om nadere stavingstukken te vragen in het vervolg van de procedure.

Indien de kandidaat zich wel in een uitsluitbare situatie bevindt, wordt daaromtrent volledige informatie verschaft. De kandidaten zijn verplicht te antwoorden op alle vragen of alle toelichting en documenten te vertrekken die gevraagd zouden worden teneinde na te gaan of de kandidaat zich niet in een situatie van uitsluiting bevindt. Het weigeren om de gevraagde antwoorden, toelichting en/of documenten te verstrekken, kan aanleiding geven tot het weren van de kandidatuurstelling van de desbetreffende kandidaat.

Wanneer de aanvraag tot deelneming uitgaat van een combinatie geldt het voorgaande voor elk lid van de combinatie. De uitsluiting van één van de leden van de combinatie kan tot de

uitsluiting van de gehele combinatie aanleiding geven. Wanneer een kandidaat zich, ter staving van zijn economische en financiële draagkracht en/of zijn technische bekwaamheid, beroept op de kenmerken, de economische en financiële draagkracht, respectievelijk de technische bekwaamheid van andere entiteiten, gelden de uitsluitingsgronden ook ten aanzien van deze entiteiten en dient de kandidaat op de hiervoor beschreven wijze het bewijs te leveren dat deze entiteiten zich niet in één van de voormelde uitsluitingsgronden bevinden. Indien in de loop van de gunningprocedure zou blijken dat een kandidaat, een lid van een kandiderende combinatie of een entiteit zoals bedoeld in de vorige paragraaf, zich komt te bevinden in een situatie die aanleiding kan geven tot uitsluiting, zal steeds nog tot uitsluiting kunnen worden besloten.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: De kandidaat moet aantonen te beschikken over een voldoende financiële en economische draagkracht voor het uitvoeren van de opdracht.

Minimum level(s) of standards possibly required: Kandidaten kunnen zich, ter staving van hun economische en financiële draagkracht mede beroepen op de economische en financiële draagkracht van andere entiteiten, ongeacht de juridische aard van hun banden met die entiteiten. In dat geval moet de kandidaat aantonen dat hij gedurende de totale looptijd van de opdracht daadwerkelijk kan beschikken over de voor de uitvoering van de opdracht noodzakelijke middelen, inzonderheid door overlegging van de verbintenissen van deze entiteiten om de kandidaat de nodige middelen ter beschikking te stellen.

De kandidaat zal daartoe in ieder geval de jaarrekeningen van de laatste drie jaar voorleggen, alsook alle andere gepaste stukken, waaruit duidelijk moet blijken dat en in welke mate zij voldoen aan de voormelde vereisten inzake financiële en economische draagkracht. Bij de beoordeling van de financiële en economische draagkracht zal onder meer rekening worden gehouden met de volgende parameters: omzet (minimale jaarlijkse omzet van 75.000 euro) en solvabiliteit (minimale solvabiliteitsratio van 25 %).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

De kandidaten moeten aantonen te beschikken over een passende technische bekwaamheid voor het uitvoeren van de opdracht.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. De kandidaat moet (onder meer door de beschrijving van vergelijkbare opdrachten en activiteiten) zijn relevante ervaring aantonen waaruit een voor deze opdracht relevante ervaring blijkt m.b.t. de volgende aspecten:

- aantoonbaar netwerk van leraren Nederlands in Nederland en Vlaanderen of strategie om dat op korte termijn te verwerven,
- ervaring op operationeel vlak met soortgelijke activiteiten (bijvoorbeeld literaire manifestaties, landelijke onderwijsprojecten, leesbevorderingactiviteiten),
- kennis van het beleidsterrein van leesbevordering en literatuureducatie in Nederland en Vlaanderen,
- vertrouwdschap met het literair-culturele circuit in Nederland en Vlaanderen,
- ervaring met gebruik van digitale en sociale media.

De kandidaat geeft concrete informatie inzake diens ervaring aangaande elk van voornoemde aspecten. Hij verduidelijkt ook de relevantie voor de voorliggende opdracht en geeft, indien van toepassing, de identiteit op van de opdrachtgevers waarvoor de desbetreffende diensten zijn verricht. Tevens wordt aangegeven gedurende welke periode de desbetreffende diensten of activiteiten zijn verricht, waarbij hij aangeeft waarom deze nog relevant zijn indien zij meer dan 3 jaar geleden verricht zijn.

2. Daarnaast moet de kandidaat aantonen te beschikken over voldoende adequaat personeel. Er wordt benadrukt dat de personeelsleden die zullen instaan voor de uitvoering van de opdracht zullen moeten beschikken over een uitstekende kennis van het Nederlands (niveau moedertaal). In de kandidaatstelling worden de organisatie en het personeel van de kandidaat nader omschreven, waarbij ook wordt aangetoond dat zal kunnen voldaan worden aan de taalvereiste.

3. De kandidaat moet bereid zijn tot grondige studie van de literair-culturele en educatieve sector van Suriname en Curaçao en aantonen dat hij zal kunnen beschikken over contacten in Suriname en Curaçao over dit beleidsterrein.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 4

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Indien meer dan 4 kandidaten aan alle selectiecriteria voldoen, zal een rangschikking worden opgesteld van de kandidaten aan de hand van de volgende vier criteria: - Aantoonbaar netwerk van leraren Nederlands in Nederland en Vlaanderen of strategie om dat op korte termijn te verwerven; - Aantoonbare ervaring op operationeel vlak met literaire manifestaties, landelijke onderwijsprojecten en leesbevorderingsactiviteiten; - Het beschikken over een adequate organisatie en adequaat personeel; - Vertrouwdheid met het literair-culturele circuit in Nederland en Vlaanderen. In het kader van deze beoordeling kan ervaring met het beleid / de literaire sector in Curaçao en/of Suriname door de opdrachtgever worden gehanteerd als bijkomend criterium voor het beperken van het aantal gegadigden.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority****IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

3.9.2012 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Dutch.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**IV.3.8. Conditions for opening of tenders****Section VI: Complementary information**

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

De Taalunie stelt de kandidaten ter ondersteuning van hun kandidatuur een inschrijvingsformulier ter beschikking. Dit formulier kan schriftelijk (per e-mail) worden opgevraagd bij de contactpersoon vermeld onder Afdeling I punt 1 en moet verplicht worden gebruikt.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Geschillenbeslechtscommissie (REGES) van de Nederlandse Taalunie
Postal address: Geschillenbeslechtscommissie (REGES) van de Nederlandse Taalunie
Voorzitter p/a Algemeen Secretariaat van de Nederlandse Taalunie, Postbus NL-2501
Town: Den Haag
Postal code: 2501 HN
Country: Netherlands
E-mail: info@taalunie.org
Telephone: +31 703469548
Fax: +31 703659818
Internet address: <http://www.taalunie.org>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Nederlandse Taalunie

Postal address: Nederlandse Taalunie, Postbus 10595

Town: Den Haag

Postal code: 2501 HN

Country: Netherlands

E-mail: mpenders@taalunie.org

Telephone: +31 703469548

Fax: +31 703659818

Internet address: <http://www.taalunie.org>

VI.5. Date of dispatch of this notice

5.7.2012